









إتفاقية التعاون بين منظمة اليونسكو ومؤسسة محمد بن عيسى الجابر

وقع في يوم الجمعة 19 سبتمبر 2003 في مقرّ اليونسكو بباريس المدير العام لليونسكو المستر كويشيرو ماتسورا وسعادة الشيخ محمد بن عيسى الجابر رئيس مجلس إدارة مجموعة إم بي أي MBI INTERNATIONAL وموسس إم بي أي MBI FOUNDATION ومعسد لندن لا السرق الأوسط ومعسد لندن لا السرق الأوسط إم بي أي LONDON MIDDLE EAST INSTITUTE ومات عاون مشتركة بين اليونسكو والثقافة.

تركّز الإتفاقية أوّل إهتماماتها على تطوير وتحديث النظام التعليمي في الشرق الأوسط وما يمكن القيام به لترقية وتشجيع ثقافة السلام والديمقراطية، بجانب مشروع إدخال الحرف العربي في الإنترنت ومشروع «كتاب في جريدة» وقد بدأ تنفيذه بالفعل.



المؤلفات المقرّة 2004 / شباط - 2005 / كانون الثاني * _

الرسيام	الكاتب	إسم الكتاب	التاريخ (أول أربعاء من كل شهر)
حسن الحوراني	حسين البرغوثي، تقديم: غسان زقطان	الضوء الأزرق	11 شباط / فبراير 2004
سبهان اَدم	إعداد وتقديم: عبد العزيز المقالح	مختارات شعرية، عبدالله البردوني	3 أذار / مارس 2004
سعد یکن	زكي مبارك، إعداد وتقديم: محمد مظلوم	ليلى المريضة في العراق	7 نیسان / أبریل 2004
فاتح المدرّس	إعداد وتقديم: حسين راجي	مختارات شعرية، عمر أبو ريشة	5 أيّار / مايو 2004
سلوى زيدان	زكي نجيب محمود ، إعداد تقديم: محمد مظلوم	تجديد الفكر العربي، نصوص مختارة	2 حزيران / يونيو 2004
نديم الكوفي	ترجمة: يوسف غصوب	الأمير الصغير، أنطوان سانت أكزوبري	7 تموز / يوليو 2004
كريم سيفو	خيري شلبي، تقديم: محمد مظلوم	الوتد	4 اَب / أغسطس 2004
نذير اسماعيل	إعداد وتقديم: ممدوح عدوان	مختارات شعرية، سنية صالح	1 أيلول / سبتمبر 2004
فوتوغراف	إعداد وتقديم: د. جابر عصفور	إدوارد سعيد، نصوص مختارة	
تانباك	<i>هدی</i> برکات، تقدیم: فیصل دراج	حارث المياه	
أدونيس	إعداد وتقديم: أدونيس	ديوان النثر العربي، نصوص مختارة	
ديما حجار	سلمی بن سعید بن سلطان	مذكرات أميرة عربية	

^{*} المؤلفات المؤشرة باللون الرمادي هي التي صدرت إلى الأن.

2004 عدد 73 الأربعاء 1 أيلول/سبتمبر 2004

سنية صالح مختارات شعرية

كانت عَمَلَيَّةُ ٱنتقاء هذه المُختارات، وما تطلُّبته من إعادة قراءة دواوين سنيّة صالح أكثر من مرة، نوعاً من الاستفراد بتجربة امرأة مشبّعة بالحساسية، وموشكة دائماً على البكاء.

توشك أن تبكى حناناً، وتوشك أن تبكى وحشةً، وتوشك أن تبكى غضباً، وتوشك أن تبكى حكمةً وحباً للطبيعة وخوفاً عليها. والأمر الذي يبعدها قليلاً عن البكاء، على عكس المتوقع، هو المرض الذي يشدُّها نحو الموت.

وكانت قراءة أشعارها دفعةً واحدةً معايشةً لأمّ وزوجة وحبيبة وامرأة منسحقة في عالم من هذا النوع، وأوطان من هذا النوع ... ولكن، وهذا هو الأهم، لامرأة قادرة على أن ترى وتسبر أغوار الدنيا والناس، وأغوارها هي.

تشعر وأنت تقرأها كم كان بإمكان امرأة من هذا النوع أن تعيش سعيدة لو أنها ظلّت مستكينة في داخلها ، لو أنها لم تكن «ترى». فحتى غضبها يرشح رقة. وهي تؤنّب هذا العالم الشنيع، بمرارة وخيبة، وكأنها تربّي ابناً خان الحليب.

تؤنبه وهي توشك أن تبكي عليه، ومنه.

منذ قصائدها الأولى، تجعلك تشعر أنها تعانى من نزيف خاص لم يكن يشعر به أحد غيرها. فنزيفها هذا صامت متسلِّل مثل الزمن الذي كانت تراه يَفِرُّ من أصابعها. وأول ما ينساح في هذا الزيف هو أحلامها. وبالتالي فنحن بالقراءة لا نتسلُّل إلى أحلامها، بل ننتبه إلى النزيف الصامت لهذه الأحلام.

وهي، أيضاً، متماهية مع الطبيعة. وما تراه هناك ينعكس على ما تحسه في جسدها، حتى قبل المرض. فَعَكَرُ الأنهار منعكس على تلوُّث الدم، والخريف يحمل معه تعب القلب. ولذلك فشِعرها ينبوع صغير في أرض رملية، يسيل منه الماء دون ضجيج، ولكنه يصدر عن مياه جوفية عميقة وخفية، ومن منطقة البراكين المكتومة.

سنية صالح تجعلك تتمنى لو تحيط كتفيها بذراعيك لتقيها البرد والوحشة، وربما لتمنع جسدها الضعيف من التهاوي. فهي جزء منك. إنها تكتب منطلقة من نبع إنساني تكتشفه فيك وأنت تقرأ. وتأتى الكتابة مشبعة بالأنوثة، الأنوثة بما هي حنان ومرارة واقتراب من الاختناق، والأنوثة بما هي أمومة ناضحة وناضجة في أن، والأنوثة بما هي طراوة وهشاشة أمام قسوة عالم، لا تملِكُ ما تَجبَهُهُ به إلا الشُّهادَةَ ضِدُّه.. بشجاعة لا تتوقَّعُها منها.

ولكنها في قصائدها الأخيرة، وهي ترى الموت، تزداد مُكابَرةً، وتزداد تُدرة على الرؤيا ورفع الصوت الهامس. وتصبح قادرة على تكثيف حياتها كلها في عبارات كاشِفة لهذا العمر المرير، وتلك الحياة المرة.

وكانت عملية الانتقاء صعبة. فالانتقاء قرار يُفرَضُ على النصوص من خارجها. ولكنه اختيار ذو هدف، والهدف من داخل التجربة، كأنّه اجتهاد لتلخيص تجربة الشاعرة. وبالتالي فالانتقاء يَتَحوَّل إلى محو بعض الخطوط التفصيلية لجعل التجربة أكثر كثافة ووضوحاً. ولهذا، قمت، أحياناً، بما يُشبه المونتاج للقصيدة الواحدة. واكتفيت من بعض القصائد بمقطع صغير واحد رأيت أنه يشكل قصيدة مستقلة.

ولا شك أن شخصاً لَخر كان يمكن أن ينتقى غير ما انتقيت، فالانتقاء أيضاً يعكس موقفاً من

ولكننى أعترف أننى كنت أتمنى لو يتسع المجال لإعادة نشر شِعرها كُلِّهِ دون تَدخُّل. فشِعرها بين القليل الذي جعلني أستمتع بالتخلي عن حيادي المسروق مني، والذي يجبرني على الدخول إلى القصائد. لقد جعلتني قصائدها أحس بالزهو لأنني أقرأ، وهو شبيه بالزهو الذي كنت أشعر به وأنا أكتب ما أحب أن أكتب.

لقد كانت مؤثرة حتى جعلتنى أشعر أننى أمّ، أو أتمنى أن أكون أُمًّا.

ممدوح عدوان

نذير إسماعيل

نذير إسماعيل، من مواليد دمشق ١٩٤٨، درس الفن دراسة خاصة وبدأ يعرض منذ ١٩٦٦. في جعبته أربعون معرضا فرديا في العالم العربي وأوروبا، بالإضافة إلى

مشاركات في المعارض المشتركة والبيينالات. حائز على العديد من الجوائز المحلية والعالمية. يتميز بتحضيره الخاص للمواد والأسطح. يركز في عمله بشكل خاص على

الوجه الإنساني كموضوع بحث، متأثرا بالإرث التدمري في التعبير عن الوجوه المتراصّة عبر ملامح مستوحاة من تأثير الأيقونة المشرقية. يعيش ويعمل في دمشق.

الهيئة الاستشارية المدير التنفيذي تصميم و إخراج ندي دلاّل دوغان أدونيس Mind the gap, Beirut أحمد الصيّاد أحمد بن عثمان التويجري سكرتاريا وطباعة الإستشارات الفنية صالح بركات جابر عصفور هناء عيد سلمى حفار الكزبري غاليري أجيال، بيروت. سمير سرحان المطبعة عبد الله الغذامي المَقَّر پول ناسیمیان، بيروت، لبنان عبد العزيز المقالح پوميغرافور برج حمود بيروت * يصدر بالتعاون عبد الغفار حسين عبد الوهاب بو حديبة الإستشارات القانونية مع وزارة الثقافة القوتلي ومشاركوه ـ محامون" فريال غزول محمد عابد الجابري الإستشارات المالية محمود درویش مهدي الحافظ ميرنا نعمي ناصر الظاهري المتابعة والتنسيق نهاد ابراهیم باشا

محمد قشمر

هشام نشّابة

يمنى العيد

الراعي

المؤسس

شوق*ي* عبد الأمير

محمد بن عيسى الجابر

MBI FOUNDATION

الصحف الشريكة الأنباء الخرطوم الأهرام القاهرة **الأيام** رام الله الأيام المنامة **تشرین** دمشق **الثورة** صنعاء الخليج الإمارات **الدستور** عمّان **الرأي** عمّان الراية الدوحة **الرياض** الرياض **الشعب** الجزائر الشعب نواكشوط الصباح بغداد الصباح الرباط طريق الشعب بغداد العرب طرابلس الغرب وتونس مجلة العربي الكويت القدس العربي لندن **النهار** بيروت النهضة بغداد الوطن مسقط

خضع ترتيب أسماء الهيئة الإستشارية والصحف للتسلسل الألفبائي حسب الاسم الأول



كتاب في جريدة العدد الثامن التسلسل العام: عدد رقم 73 (1 أيلول 2004) ص.ب 1460 ـ بيروت، لبنان تلفون/فاكس 630 248 (1-196+) تلفون 219 330 (3-196+) kitabfj@cyberia.net.lb

4 كناب في جربد الأربعاء 1 أيلول/سبتمبر 2004

سنية صالح

مختارات شعرية

شام، أطلقي سراح الليل

لماذا تُخَبِّئين اسمك الحقيقي؟ خرجت تقود قطيعاً من اللعب يلعبون مع البحر إِنَّ فيه بحاراً وأقماراً يبنون له قصوراً من الرمال، والأطفال العراة إِنَّ فيه أفلاكاً لا تعرف الهدوء. ويُغرونَهُ بالدخول. إلى النوم ، ولكنه أذكى من أن يُخدع. ترفرفين بغدائرك الذهبية «ماريا، أرى أطفالاً يتضوّرون، بين قطيع من اللعب ذات الفراء، لماذا تركُضينَ وكَأَنَّكِ تَطيرينَ وهي تهز ذيولها الجميلة ها هو خبز الله، تَتبَعُكِ جَدائلُكِ وذَيلُ ثُوبكِ؟ وتعوي عواء مسلياً . ولا تنسى: من يستطيع أن يُلجمَها؟ مهلاً سيخرج القمر ليبار كهم». من يستطيع أن يُلجِمَ خيولك الزرقاء الشاردة بين الغيوم، إِنَّهُ يَقتَرب. . . فيا له من قمر يبدِّد ليل الولادة. ذلك الملاك الذي تَسعَينَ جاهدةً لرؤيته ويعيدها إلى زرائبها؟ إنها تبحث عن أبواب حقيقية ولكن حذار من الفِرار معه أيتها اللؤلؤة لتنطلق . . دعيني أرى . . نمتِ في جوفي عصوراً استمعت إلى ضجيج الأحشاء خارج العالم . رائع ، وهدير الدماء. رائع ، حجبتك طويلاً . . طويلاً كدمية من القطن. یا صغیرتی ليس كأولئك الذين ينتظروننا في القبور، ريثما يُنهى المحاربون العظماء حروبهم، عيناك زرقاوان كاللانهاية، يغتالوننا برُمحِهم الإِلهيِّ، ويَفِرُّون . . والجلادون جَلدَ ضحاياهم . . كالأبد. أيها الطائر الذهبيُّ، . . ماريا ، ريثما يأتي عصر من نور فيخرج واحدنا من جوف الآخر. لمن تتركين ظلالك في المرايا، إن قلبك يضرب بقوة . المرايا الموزعة في قُبَّة الليل؟ أُخفي صغارك في جوف الوسائد، وتنظر ماريا إلى البعيد أو في تُقْبٍ دافئ من بيوت الطين . ها هُوَ حصانُك الثلجيُّ يطير حيث يلهو خيال طفلة. مجنوناً بنار المستقبل. لا تنسَى أن توصدي الزرائب تلمع عيناه ببريق الدهشة عندما تنطلقين خارج ذراعيَّ كي لا تُذعَرَ صغارُ الماشية . شيءٌ ما يغريه في المضي أخشى أن يَفرَّ بك الزمن شيءٌ ما يمنعه ويشد لجامه. . أو يَحني ظهرك الصغير . . ما لكَ صامت أيها النهر . . وعندما تحاصرك الرياح السوداء، إرفع عقيرتك . . ليطرب صغاري. وأنت ترسمين خطوطه يحاصرك الأولياء الشرسون، وأنت ترسمين خطوطه وتعرجاته أُسرجي خيولَك للفِرار ماريا . منذ متى يحمل وجهُك كُلَّ تلك الغُضون *؟ فترتفع سحابة الروح نامي في العراء ويعلق الجسد هناك منذ متى يجدُّ الخريف في أثرك؟ حيث نار الحقيقة تضطرم بين تلك القضبان الشرسة والمتشابكة. حيث تقلُّبات الزمن ، بخطواتها الخرساء وتجدُّ الكلاب التي تعوي والذئاب التي تنهش؟ ماريا تذهب وتجيء كنمر يلتقط الأرض بأقدامه المخملية . . ماريا الخجولة كان إسمها منذ سنين انهضى مع الأيام صار شيئاً آخر . إنها فرصتك كي تصرخي. ربما شام . . . في الجسد تضع الروح بُيُوضَها

شام، أطلقي سراح الليل

فيخرج أطفال شُقرٌ، زُرقُ العيون

ماريا .

الزمن الآتي من قلبك

بعد أن لَسَعَني الزمن لَسَعَتني الريح . لَسَعَت قلبي الممزق من الحب، الحب الذي يمنحني عرشاً في الظل، وفي الزمن الحار، الزمن الآتي من قلبك ، كل شيء يحلو . . التَشرُّدُ والنومُ على أُسِرَّةٍ مهترئة مُلتفَّين كأغصانِ الشجر عاريَين ووَحيدَين ولا أمل لنا بالنجاة والقمر شاهدي ومُحَرِّضي

ما أغربَ أن يُنادِيني رجل خفي يهمس من بعيد فيدوي صوته في أعماقي!

> أُمِنَ الخَوفِ في الحروب ودموع امرأة مهجورة، يتكون ذلك النهر العظيم الذي يقال له الحياة؟

عندما يُثقِلُ الهَمُّ قلبي وأسير في طرقات الوطن أشعر كأنني أعبره من المجاري. إتجهت صوب الريح التي تشبه المنجَل وتضرَّعتُ إليها ألا تَقطَعَ أُوصالي ريثما أُنقَضُ على الحياة من شاهق وأظل أغوص فيها حتى أعود إلى رحمها.

ولكن الريح سخرت مِنِّي أخذت تخطفني شِلواً تلو الآخر، ثم جاءت ريح أخرى أخذتني بلا عناء .

لم تكن تحمل إلا ثوباً عتيقاً له وجه وأطراف.

وفوق قمم الثلج رفعت الريح راية الملك الغائب.



يا أحواض القار

وسط الرصاص؟

أيها المنفيُّ في الجحور والأنفاق

أقوام يخرجون من الجسد الفاني

والنقمة تزمجر في عيونهم .

من يعلم كيف تشق الطيور المذعورة طريقها

هياج النار

. . في جسدي مدن أجهل الدخول إليها وأجهل الخروج منها يستوطنها أقوام سِرِّيُّون ينصبون خيامهم الجبارة في أعماقي. و في الليل يتسلَّقون شراييني يعبرون إسفنج الأحلام والرغبات يجتازون مجاري العصارات والأحماض إلى الخيام السرية حيث يقررون شكل المستقبل. وفي الصباح أستيقظ من الوحشة. أنا الهَباء * . .

ولكنني ملكة الأسمال والأزقة. أنا الهَباء . .

أنا الهَباء . .

. . أنا الظلام .

تقبض عليهم أحلامي.

ولكن قلبي ملتقي الطرق الخرافية.

ولكنني الأسلاك التي تأوي إليها الطيور المذعورة.

وعندما يعبرني اللصوص والقتلة ومزيفو النقود

أولئك العابثون هم شُهودُ شقائي بعد أن ضاع صوتي في صحراء الحرية. أقوام، لا حَصِرَ لها، تُعَسكِرُ على أبواب الروح تقرر حصتي اليومية من الحياة وهي تطعم كلابها الضارية . كارما . صَوتُكِ المُتَأَوِّه ذبحني . العالم الذي حُجِبَ عنكِ نفذت صورته من شقوق الروح. ومن تلك الشقوق

> هياج النار *الغبار، ودقائق التراب المنثورة على وجه الأرض

سوف تَرَين حركة القلب المتساقط

تحت عصا الطغيان.

۵ کتاب فی جربده .

الحظيرة خريف الحرية

هائماً مع حلمه الصعب	أيها الحب
لينسج حباً أبيض	ما الذي أيقظك والفجر فجر المذابح؟
عصبياً	من الذي أضرمكِ
كالغيوم .	أيتها النار الأبدية
* * *	في صدري الشريد؟
تحت ضوء القمر أحببتك	* * *
وتحت ضوء القمر أحببت الله	إيهِ أَمْيُون
و أمي	ألا تزالين مختبئة كالقمر
وخرير الماء،	على سُطوح الباطون المسلح
الماء الحقيقي .	حيث كنا نقضي سهرات الجنوح الأولى ،
لكن روحي المشققة كأرض الزلازل	خائفين متلاصقين ،
لا يرويها شيء.	والرياح تغط في نومها العميق كالرخم؟
أعرف أن الحب يأتينا عَنوَةً	آميو ن
دون أن نتهيّاً لَهُ	كفاك تشبثاً بالأرض
وأن المشدوهين والحزاني والبائسين	فالعالم يهجر محطات أسفارك،
واللامبالين جَميعَهم	يهجر الأماكن التي كنا نهتف منها للحرية .
يقعون فرائس للحب	كفاك تشبثأ بغيوم الأحلام
كالآخرين .	فالنجوم تقذفك بنيرانها
حتى الأسرى ،	أُمْيُونَ
الأسرى المساقون للموت ،	ما أسهل اقتلاعك .
الأسرى الذين انحدروا من جبال طوروس،	ومع كل زفير
كانوا أيضاً يَحلُمون بالحب	تمضي الحياة خارج قبضة الحب.
لكنهم ذُبحوا	* * *
وأهملوا على السفوح.	أن أحلم بك
* * *	هو أن أكتسب الجرأة على الحياة
مع هذه الويلات ينام حبي	وتمتلئ رئتاي بهواء التحدي .
في حفر الذاكرة	من يصدق
مع هذه الويلات ينتشر البنفسج الرائع	أن روحي الشاردة
فوق الخرائط الأُنثوية	قادرة أن تعبر تلك المسافات
ثُمَّ لا يلبث أن يعبرها	من الظلمة والشك
باعثاً بجذوره الحية	والمغامرة
إلى الأرض الخراب.	لتصل إليك؟
	من يصدق أنها قادرة
	أن تَثْقُب الأبدية ،
	وتصنع للقبور نوافذً للحرية ،
	الحرية الممتلئة بِكِ؟
	وفي عملية إسراء مدهشة
	في فضاء يَعجُّ بالمخاطر

يخرج خيط الروح الهارب

كلما خُيِّل لي أنني إقتربت من أبواب الفجر طارت الأبواب إلى أماكن مجهولة وتابع الليل غزوه . إشهدوا أنني أسيرة ذلك الليل. أفتح نوافذي للحب فيدخلها حشد من العشاق والراغبين في الجسد حاملين معهم الجشع والعبودية تطأ نعالهم العمر وهم في توغلهم العنيد صوب القلب الغائب. وكالأسلاك الشائكة يَشُقُّونَ طريقهم في الشرايين كأعداء وجواسيس، كَجُموع لا هَمَّ لها إلاّ أن تقدف منصة الأحلام بنار الجحيم. لكن أيها العشاق الفاتكون إنها المنصة الوحيدة الباقية للحب والوطن والأطفال.

العاصفة تأخذ القلب

أيتها الدماء العظيمة .

الفجر

هوذا علم الحرية يستحم بكِ، تُزيلينَ عنه بشاعة الطغيان تُعيدينَ له عظمته، ذلك القماش الملطخ المهترئ، فما أبهظ الثمن!

* * *

هُبِّي يا رياح المتوسط واضربي بأجنحتك الزرقاء جميع الشواطئ أيقظي البشرية ، لقد نبت الأقحوان على تلك الخرائط الواسعة

من الرمال والخرائب.

عَمَّ تبحث تلك الشمس الكئيبة في دورانها اللامُجدي؟ ولماذا يتفكُّك جسدها الأرجواني فتتساقط أقراصٌ لا نهائية من صلبها الملتهب؟ تتبعها طيور سوداء . .

سوداء . .

تعبر كالعاصفة .

نكاد لا نلمح إلا عيونَها المتوهِّجةَ بالدموع، تخرج من قبور الأجداد

وتنطلق صوب الأُردن.

نهر ينبع من الذاكرة. من أعماق التاريخ ، نهر استحمت به ملايين الأزهار البريئة. هاتِ مَركَبي الورقيَّ لأُبحِرَ على أمواجه صوب النار . وأُرتمي في خِضِمِّ النهر محتمياً بأحلامه.

صوت:

أتكون هذه العظامُ المُفكَّكَة . . أُمِّي؟ وتلكَ الجُمجُمَةُ أبي؟

أجنحته ريح بيضاء تزهر فوق الأردن.

صوت:

ليس لثورتي بيارق ولا معجبون . . بدايتها جحيم ونهايتها جحيم، وفردوسها الوحيد روحي. أصوات:

عمّقي وجودك يا هموم . وليضي وهجُكِ وَجهَ المغنِّي. أغمضي عينيك يا صحرائي كي لا تأخذ العاصفة قلبك

أصوات أخرى:

كنا خليطاً من الدموع والدماء حين هبطت الملائكة ملتاعة أَقْعت كالغربان على الأغصان أخذت تقلبنا بعُصِيِّها الطويلة بطناً لظهر . .

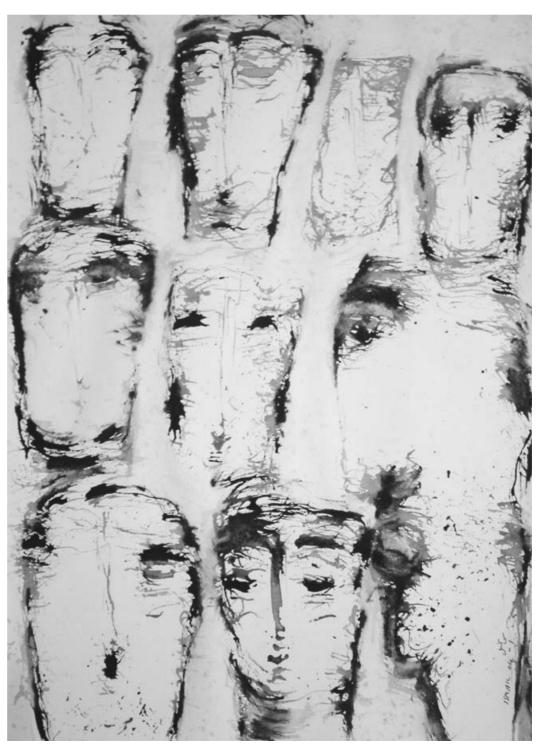
لتقرر:

أتبصق علينا؟ أم تنوح؟

فتيان صغار أولئك الأبطال ولن يعرفوا طعم الكهولة .

و جوههم حزينة . .

صغار أولئك الذين يُعَمِّقون مجرى الحرية.



8 كناب في جربده ___

مخصصات النسر الميت

. . وحين يُزَجُّون في الأقبية تظلم أرواحهم فتنتشر عصور صفراء؛ دمها الحائل يشبه دم الحشرات، والثورة في الخارج تَثِبُ و تَثِبُ ، تحاول أن تسترد كائناتها . . بينما يبحث أصحاب البزّات الرسمية عن امرأة كي ينالوها خِفيَةً في مستودعاتهم أو يدفنوها في قبورهم لتدفئهم في ليالي الموت الباردة . لولا تلك الكتلة المُتَرَهِّلَة من السنين، الرابضة على كتفيه، الكتلة التي تُعيقُهُ عن اللحاق بأحلامه البعيدة والمتوهِّجة ، ثم تلك الجُثَث التى تغفو وتستيقظ فوق خرائط الوطن، تُحيلُ العمر إلى سنين قائظة وكاوية كالجمر؟ لصار الهدير

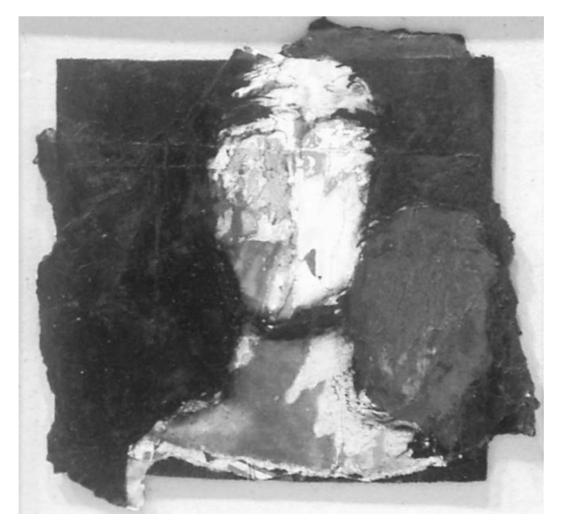
أنقذوه فتولد الثورة .

. . إرتفعت العاصفة الرصينة بما فيها من طغاة وأُقبية وجلادين، وطارت يحملها جناحاها العظيمان ويتدلّى بردى من منقارها الصلب. لقد جاء فصل التقلبات، فصل الأزهار المتوحشة، وأطلق الطاغية كلاب جوعه وغضبه، أطلق حبل أحشائه في جوف الأَرض فصارت سراديبَ لا حَصرَ لها. هَيّا. . . اسكنوها أيها الثوار ، أيها المشرّدون،

والصحراء تسعى وراءه بنابين من السم

لقد ترهلت الثورة، وتَراكَمَ عليها شحم القصور، وجرى في عروقها دَمُ الطغاة. وعندما تدفقت نقود الزمن قذفوها جزافاً . فاغتاظت النسور . النسر القابع بلا حراك على صغار النقود، ينتظر الفرصة كي يَفِرَ إلى الأبد، ويترك الثورة للنسر الفِضِّيّ، الثورة التي يجرجرها الطغاة على الأرض، يرصدون مخصّصاتِها للتجارات العليا والتزييف ، والتقسيم الخاطئ والمِنَح البلهاء خذ نقودك واعبُر أيها الزمن . ها هي امرأة الطاغية

تحت عصا القلق والتوجُّس لتسمع موسيقي الثوّار من شقوق المخابئ والسجون فتُذعر . . تسرع وتشرب الزمن، نبيذها الوحيد. التاريخ ذاته مُلَوَّث بدم الزهرة والسحابة، بدم نَيسان الغامض، نَيسان المختبئ في أعمارنا. لم يبق أمامه إلا الجسور المتداعية والأنهار المتوحشة. وعندما أبحرت الطفلة الشقراء، ذات العينين الزرقاوين، مع كلابها القطنية، لتبحث عن قمر الثورة، عن أعلامها الحقيقية أسرتها مقدونية الشهيرة برجالها الأَشِدّاء، بولائمها الحربية .



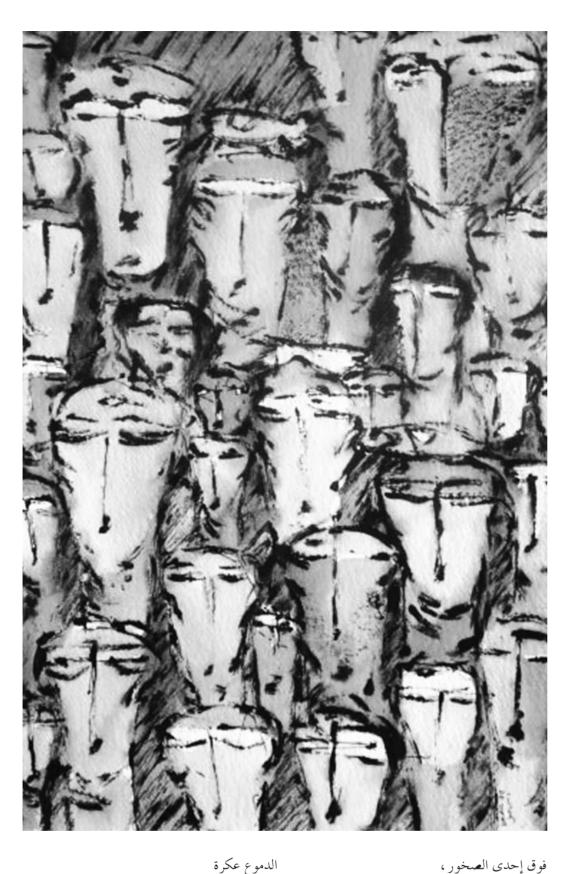
جرذان التاريخ

أيها الوطن الصدئ ، أنا قمرك الهش، فاهرب كالورق الميت. أيها الوطن المتآكل، أنا الجسور التي بنيت من عظام أطفالك والحق بالرومان وهم يقتفون أثر زنوبيا .

في فَيء الأشجار الدهرية بنيت حلمي . في فيء القصور الغابرة ، ولدتكِ من القش وأدخلتك غرف المستقبل. ولكن سرعان ما هجمت قطعان عابثة، قطعان من النعاج المذعورة ، يطاردها كبش النزوات . . وتناثرتْ حجارة البيت في الفراغ، فراغ السحر ، السحر الذي يحوّل الأمير إلى ثعبان والثعبان إلى أمير ، «و كالأمراء عاش معي العاشق حتى لَدَغَني»

> زنوبيا بلا مأوى مثلجة الأطراف مثلي . والريح تعصف في الخارج، والجياد تعيث فساداً في الجوار مقرورة ببرد الخوف، بينما نيرانها تدفئ الغزاة ، مقرورة ببرد غامض، بينما نار التوقع وجحيم الخيبة يلتهم كل شيء.

جيادها تصهل، وكلابها تعوي . . وبصمتِ، بنيتُ لكِ قصراً منيعاً



ومملكةً من الطحالب المخملية . كانت عاصمتكِ فراشة من الجليد، بيوتها صغيرة ومتشابهة، تسير سيراً رتيباً في سفرها الشاق والمضني. وانعكست أضواء السقائين اللَّيليين على قصرك الخرافي حتى امتلأ بالنجوم زنوبيا . لقد أدارت الصحراء ظهرها السام وانتهى الأمر ببساطة .

الدموع عكرة وليس من نظرة حب صافية. زنوبيا . . العالم مضاء بنار الكلاب.

الوحش في الروح

يا قلبي العليل:	لم يكن هناك من شهود.
	كلها في المخيلة .
	وحش متفوق
	ع ظهر فجاءة في أحراج الروح ،
· •	في أوطان الغانية وتحت مصابيحها الساهرة .
	" قذف القصائد في الريح
والمنسية ،	وجلد الأطفال على العتبات ،
حيث تبدو جذور العالم سوداء،	ثُمَّ اعتَلَى مِنصَّات الوطن ،
حيث مُلاءات* المسارح العتيقة ،	وأخذ يغني كالأبرياء .
المُلاءات الحمر الممزقة ،	ها هو القلب ينفجر ،
شهدت جنون الحب ،	والوحش يتمادى في أحضان الوطن ،
وتشهد الآن انهياره .	والوطن مكسور ،
* * *	ومطويٌّ تحت الأجنحة العالية .
هٔ چ اهمی ،	وطني أسيرٌ خلف كمامات الإرهاب،
أيتها القديسة ،	عَكِرٌ كنهر تخوضه الجياد .
ارحميني .	وطني يعوزه الماء والجنون ،
منذ أجيال وأنتِ تنامين في أعماقنا ،	تعوزه الضغينة
تَحلُمين بالمعجزات	كي يصير ذئباً ضارياً على الانكسارات.
ومع کل مساء	泰 泰 泰
أسمع حشرجتك الدنيوية	أخافتني ظلمة الهجر وبرودته ،
تختلط مع خطوات القدر المترهل ،	والحياة المُتَّسِخَة داخل البيوت المكتظة العليلة
وهو يتهادى في الخارج	والحمّامات بلا ستائر أو مواقد
وينتظرك بعِقاله المرقَّط .	والجلاد يدخل ويخرج كزوج وديع .
恭 恭 恭	الفجر العليل يركض على ضلفات النوافذ.
تختبئين في قبور الأولياء	لم يكن أكثر رقة من أماكن التعذيب.
لتطيليي فرارنا .	فَجرٌ مليءٌ بالجري والقذف والتدافع والغبار .
تتكاثرين ،	أنام في رحابه
فنخرج من جسدك نساء ميتات.	فتموت نقاوتي .
تطاردين سرباً من الملائكة	لقد تداخلت السنون
كاشفةً عن جراحك العميقة ،	وانهزمت الطفولة .
فيلاحقك بائعو البخور	طبقة كثيفة من الحب
بدخانهم العقيم .	مقذوفة على بلاط المباغي ،
* * *	حيث الأفخاذ العارية
أراك هابطة سلالم الروح	خدم وبغايا ،
وأنت بلا حراك.	سافراتٌ ومستتراتٌ
تموتين ثم تبعثين فينا	والعيون المائلة تشنجت من الرغبة .
نساء فانيات .	كيف أتحدث عنها
فَلْأَتْهَاوَ كَشْرَاعَ لَا أَمْلَ لَهُ بِالْإِقْلَاعُ ،	وأنا لا أجرؤ على النظر إليها؟
ويبقى الوحش في روحي	ولكن كم غُمَرتَها بالقبلات
	حيث تبدو جذور العالم سوداء ، حيث مُلاءات* المسارح العتيقة ، المُلاءات الحمر الممزقة ، شهدت جنون الحب ، وتشهد الآن انهياره . أيتها القديسة ، أيتها القديسة ، منذ أجيال وأنت تنامين في أعماقنا ، ومع كل مساء تحليين بالمعجزات أسمع حشر جتك الدنيوية وهو يتهادى في الخارج وهو يتهادى في الخارج تختبين في قبور الأولياء ه ه ه ه ه ، نتكاثرين ، لتطيلي فرارنا . تتكاثرين ، فنخرج من جسدك نساء ميتات . تتكاثرين ، فيلاحقك بائعو البخور كاشفة عن جراحك العميقة ، بدخانهم العقيم . فيلاحقك بائعو البخور وأرك هابطة سلالم الروح ه ه ه ، تموتين ثم تبعين فينا وأنت بلا حراك . تساء فانيات . تساء فانيات .

_ كاب في جربدة 11

حرب الذاكرة ورقة خريف

لا تأخذيني أيتها الريح . أبعدي أذرعك القاسية عني . ما أنا إلا ورقة صفراء، هشة، سقطت البارحة عن هذه الشجرة. وها أنا أدور حولها وأدور . . أستظل بها وأحلم بالرجوع إليها.

. . . في الحلم أصير عالية نادِني أيها المجهول بيضاء كالغيوم بكل أصواتك المدهشة . سعيدة كالأطفال. إمنحني سفنك المنقذة الحلم الرائع هو أنت . فقلبي بحرُها الصغير الصورة الخفية التي تُسعِدُني الهائم بحبك . ثم لا تلبث أن تؤرِّقني، النشيد الخفي الذي يحرضني. لو كان لي أُحِبّاء لناديتُهُم بِصَوتِكَ. أحب غربتي فيك أنا وردة الطين المنتهية ، لو كان لي وطن أنا الذاكرة التي تلسع لجعلتك علماً له .

الأَرَق

و تختفي .

كان النهر يثب وينتفض والمفاجآت تتراكض والزمن الأسود يلد الأيام والسنين يلد الحروب والكلاب والمواخير . . وعندما غاصت سُفُنُنا الفاشلة في وحل القاع، رحنا نجرها كالعبيد خسرنا كل شيء أهو الزمن يبتلع عشاقه؟ ويخبط بذيله على الأبواب والأَرصفة؟ ونحن نتشبث بجلده . .

العبيد



لكنني غريبة وعزلاء كالراهبة .

12 كئاب في جربدة

رماد الحضارات

كانت تختبئ في دمه . مع ذلك لم يكتشفها إلا في ما بعد. المرأة الوحيدة التي يتطلع إليها من النوافذ والأحلام . ثم يمضي إلى أدغاله كالنار ، يسترق السمع إلى لهاثها، إلى زفيرها الحار، ثُمَّ يَفِرُّ مذعوراً إلى الأسواق والحمّامات إلى المواخير المكتظة

ليروي جرحه العميق. من دفعها إلى عبور ذاكرته في ذلك الوقت ، وهو يعتلي ظهر التاريخ كيائس يبحث عن متاهة جائعة لرجل من الثلج ، أو هشيم لرجل من نار ، ليبحث عن الروح الخيالية التي نحسبها سجينة الجسد وهي في الطوفان ،

. . . . إستيقظي أيتها النار الكونية . لقد استفحل الظلام وتُوسَّعت خرائطه . أيتها النار ، في الحضيض رَجُلٌ من الهشيم يبحث عَنكِ مشى بأقدامه المحترقة على القصائد لتلتقط تلك الشعلة الذهبية. وطئها وهو يصرخ بجنون: «مو تي موتي لقد انتهى عهد الحب عهد الصراخ والإبداع». أخذ يروح ويجيء في جوفها وقد اشتدّ أُوارُها

الطوفان الذي اجتاحه ،

ثم أسلمه لنيرانه

غيّره،

يرفس ألسنتها الضارية وهي تروي قصة الفناء . و شيئاً فشيئاً . . صار الشِّعرُ كُومَةَ رَماد، راح يُقَلِّبُهُ بِقَدَمَيهِ باحِثاً عن الخلود، عن الأجيال المُسرعَة مع الغيم والضباب، عن المرأة التي يُحِبّ، لم يكن غير الرماد. ر ترک ما الذي ينجو من الرَّماد يا نَجمَةَ العَّباح؟

جسد السماء

. . لا صُوتَ لي ولا أغاني خلعت صوتي على وطن الرياح والشجر. الظلال أكثر تعانقاً من الأهداب. وما من أغنية تضيء ظلمات الأعماق. لكن الأصداء تدق صدر الليل، فأنام في صدري وحيدة رجعت ، وبلا صوت، أبيع نعاس الغابات المهجورة، فَتَصِيدني حبالُ الضحك، وتهرب أجراسي . أعود وحدي أجمع ريش الأحلام المنسية. عشرون، والهواجس تثقب جدران العروق عشرون، ننتحب عند أعتاب الحناجر، عشرون، نمخر الأرض، نذهب مع نسغ الشجر ، وما من قصيدة تأتى .

عشرون سنة نشرب الريح، نقيم في جذور الحنين، وما من قصيدة تأتى . . على الأرض البوار سَفَحنا مياهَ العروق، وما نبتت لنا القصائد.

> ما من كلمة تُشعِلُ الحرائق، تُطفِئُ الحرائق.

> > أطفئوا الشموع،

لتولد الظلمة بارتياح.

ذَهَبُ النهار لا يدفئ أوهام الجنون.

وَجهُ امرأة يغوص في أبخرة الصباح. جَسَدُ امرأةٍ يتلألأ في ضوء الصباح.

ثَمَّةً غائبٌ في القافلة

رجل يتغلغل في الزوايا الخفية

من كنيسة الروح،

يحطم دروب الهداية،

ويعبر مضيق الأوجاع

. . . . أحصنة الجنون تقرع صدر الليل ألوذ في منتهى عَصَبِ الشَّمِّ

وأعبر العُنَّمَم.

إحتضار امرأة

من عيوننا،

.... لأن السماء أكثر تعاسة

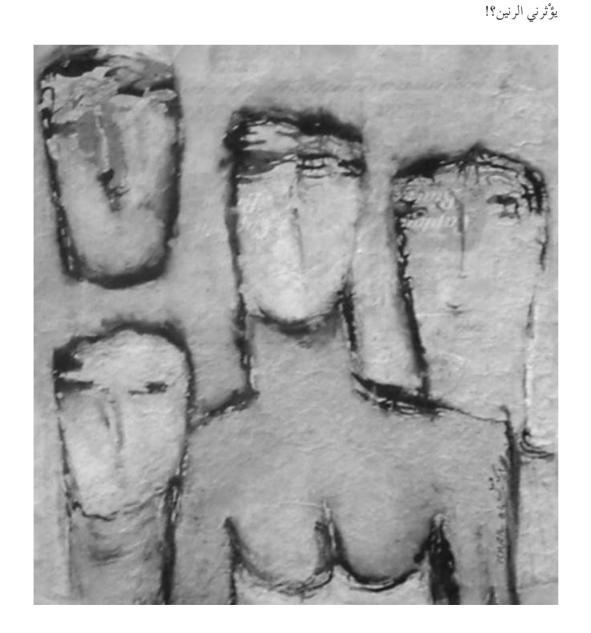
والنشيج يهز أعماقنا بالسياط،

فَنَلُوي رؤوسنا كالبجع الغريق.

ووجهي ينفتح للهاوية . لتشحب َ هذه المشاعر ، لتشحب وجوهنا المشوبة بالملوحة والحمي ولنتدحرج كالحصى إلى القاع الملل، لمن يأتي ويفتح أبواب العروق. بعيداً فوق طحالب الصمت هاجرت أوجاعي . في هاوية النعاس والملل دفنت أو جاعي . وها أنا أتدحرج كالحصى إلى القاع. فليكن الليل آخر المطاف. الانتظار لمن يأتي ويُضيء جدران الروح.

> الملل، لمن يأتي ويرفع الأسوار. المجد، لمن يأتي ويفتح أبواب العروق. كاساندر . ألأنني خرساء

المرأة متوجة بجراحها والصياد يطارد ظله. الفارس يصطاد جراحه، وأنتِ أبداً يطاردك الموت بسيوفه الحزينة . دموعنا متكاثفة من أجلك كسفن مليئة بالغضب. لأفكارك رائحة الرعب: «كانت تحمل رعباً خفياً بين نهديها المتعبين». يا حبيبتي موتك هزيمتي الكبري وعويل بشر لا نهائي



فصل الحب

نعيش فصل الحب كالحشائش ، نبحث عن أرض صغيرة وعن حلم صغير . وحين يأتي المساء ننهض كالضباب فوق الأعشاب نبحث عن أشعارنا وعن دموعنا الذابلة. إِطْوني كما تَطوي أوراقَ الشِّعر ، كما تَطوي الفراشاتُ ذِكرياتِها من أجل سفر طويل. وارحَلْ إلى قمم البحار حيث يكون الحُبُّ والبكاءُ مُقَدَّسَين . أبدأ نحمل فوانيس الندم نبحث عن ذاكرة الطفولة. لسنا الجسد،

ولسنا الجريمة المحمولة،

ولا الرُّوحَ الإلهية.

حيث تَتَعَرَّى الأحلام ويستعر حوار الدم أرسم وجهي، وأرسو الليل نشيدٌ شجيّ لِنَشْهَدُ لِلَيلِ الصِمت. واسعة أبواب الهرب فالزمان ضيق، . . أنطوي فوق جروحي

حاملةً سهامَها الأخيرة

من أجل مجد الحب.

فأية وداعة تنهبني

النهار غريب

والبحر يهدر

تلتهب ،

في مرافئ العاصفة .

في سفن المساء .

لكنني أرسو بجناح النسيان ،

خشبة لا تحمل عروقاً،

ثم أرجعك إلى صيحتى

وأتعفّن في إنتظارك .

أي طائر سيغرد أنشودته؟

. . . الحلم يرتعش في طيات القلب

حين أعبرك من الممرات الخلفية؟

وليلة المحبين غابة مسحورة وليكن ذلك عربونَ الجنون. لتكن أبواب الانفلات واسعة . وأضيق منه جسد المحبين . لأفكر برائحة البحر والغابات برائحة الحزن والمطر بالرائحة المنسية فوق الجلد وأترك كلماتي تُرحَلُ خارجَ الرُّوح

كشفنا الصقيع عن وجوه الموتي حين كان الليل يحمل بيارق الزهو . وتمر أجراس الكآبة مع المساء حين تفتح المرارات عيون القرى كفوهات مليئة بالدم أنحني لصخب المياه الخفية وأرفض عبودية الدمع وعبودية النار . لا شيء غير الجمر كُلُّ أُحِبَّائي فيه أو راحلون إليه . .

كان النهار يحوم حولنا

كما يحوم الطائر

ساعة الإحتضار،

بين النجوم .

ويفرش جَناحيه الثلجيين

كنا نسرع تحت المطر

ننشر تحتها أجسامنا الرطبة،

لا شَمسَ لهذه البنفسجات

ذاتِ الأعناق الملوية .

بأقدامنا المنهكة

نسرع ولا شَمسَ لنا

كما ينشر البركان رماده الملتهب



أحزان العصافير

من بقايا الروح .

. . العصفور الذي يولد مع الليل يغرد بين قلبي وقلبك و حين يجفل ، نضيع . * * * أولد مع الظلّ وأموت عارية في الضوء، حيث البنفسج هو الذكري الوحيدة

. . . . في الشتاء تنام أفكارنا وورودنا كما تنام العصافير الآتية في أواخر الليل

. . . . ولدتِ مع الضوء يا امرأةً العاصفة وإليه عُدتِ ونَسيتِ سوطك على الوجه . وهي تحمل الخوف والانتظار

بين أجنحتها الصغيرة .

والمطر.

فوق أحزان المساء

قبل أن يدركني اليأس

أراك مطفأة .

. . . . ترتعشين كالعصافير

إِذْ تَضرِبُ خواصِرَها أجنحةُ الريح

وحين أرفعك مصباحاً وحيداً

أقفلي يا صغيرتي ذراعيك الخائفتين وارمي مفتاحَهُما في البحر وأغلقي دَهشَةَ عَينَيكِ بِعَينَيَّ كي لا تري أصابعي ترسم على الحراب كي لا يفاجئك العويل. يا ساحرتي يا إمرأة تغزل شعرها في الشمس من أجل الحزن والسفر عبر الأُنهار من أجل الحبر الممزوج بالدماء رفعت وجهي بريئاً كعصفور يرتعش تحت المطر.



16 كناب في جربدة ___ _ عدد 73 الأربعاء 1 أيلول/سبتمبر 2004



البراري النائمة	الجوح والرؤيا	أغنية للجزائر	أغنية زنجية
البراري النائمة منذ الولادة	وردتان من النعاس ترتعشان	أَلمساءُ يُسرِجُ أعوادَ القَصَب	أيها الغرباء التائهون
يوقظها كناريٌّ ضائع	فوقك يا وسادة .	أُلدرب تأكل الأقدام الصغيرة	أيها الباحثون عن كنوز الموتى
والأشجار المتعبة	وردتان ذابلتان:	وأنا أسير	ومناجم الخراب
ترفع سواعدها المائية	رأسي وهذا المساء.	بلا ليل	صمتاً
لطيور الجليد والبحيرات.		وطني ورائي	صغاري منثورون
الأشجار البائسة تفرش أحضانها		والرياح قافلتي الكئيبة .	في صقيع الحفر .
لحيرة الأرض والخريف		لحم أطفالنا وليمة	أَشُمُّ رائحَةَ احتراقي
لغضب النجوم وأحاديثها الطويلة		لحم أطفالنا يفرخ الرعب	آتيةً من غابة الموت ،
عن السفر والصقيع .		قوس الرعب فوق المدينة	آتيةً تَهدِرُ على الدروب.
تستعر حصاتك في القاع		يُبحِرُ في عينيك يا وهران .	وأنا وحدي الضحية .
أيتها الذاكرة الحزينة		حُزُم المأساة في ظهورنا .	عندما يموت الشعاع في صدري
وتلبسين المرارة .		فَظُلَّتُنا* موت .	ينهض زنجي لينقر طبله
لكن المرأة التي تملك البكاء وحده		موتنا مطر .	وينشد للدم الأغاني ،
أسيرة أبداً .		* * *	وما من راقص
فامنَحي عُريكَ للجبال الخجولة		هذیان	صدر الحبيبة عار
وارفعي مفاتِّنكِ		الغراب يعانق جناحه	والزرافات حبيسة الهلع
حَيثُ السِّرُّ مدفونٌ		والدم ينبع من الأرض الصلبة .	آه
في كَنائس الشِّتاء .		هذیان	لم أعد أملك ليلي .
		ألبسك	- '
		أشربك أيتها الحرية .	

أغنية للجزائر * المِظلّة الضيقة



الدماء الدافئة

. . . . أيها الأحبّاء الراحلون إلى المرافئ الخفية ، لحظة وداع أخيرة قبلما تُبحرون صوب المضيق وتخلعون النهار عند الشاطئ رويداً أيها الأُحِبّاء يا من ترحلون على سرير النهر والسعال يزحف من أقاصي الشتاء . . رويداً فالليل طويل في البيوت المهجورة .

سرير النهر

. . أنا المرأة التي إرتبكت عندما فاجأها الحب. أيها النسر الممزوج بالغابات والأمطار ، لم هجرت عُشَّكَ الأليف؟ وفي أية سنديانة؟ ها هو طيفك الوديع يمتزج مع مدّ البحر .

وأنت مُسَوَّرٌ بأحلامِكَ هتفتُ أَنِ امنَحْني فرصَةَ الحُبِّ و البكاء ، فرصَةَ النجاة من الموت والنسيان أنت يا من اعتصم قلبك الشقي في صدرك. بين أحزانك فقدت دموعي بين أمجادك خلفت أنقاضي. وها أنا أنزف . .

. . أيها الأفق الذي أرنو إليه ساعات الحنين . يا من لفحني هجير عينيك. أنتظر أُوبَتَكَ من الحروب وأنت مُطَهَّمٌ بالانتصار و جناحاك بلون الليل . فوراء الفزع والفراق يَزغَبُ ريش الأمل والعودة مساء الخير أيتها الشجرة البالغة الصغر .

. . لنَتَبادَل النَّظَر

ونُسْغَ الزهور . .

عَبرَ آلافِ الأَميال من الظلمة

إِنَّني أبصُرُ عُروقَ الفَراشاتِ

ليس لنا الخيار بمجيء الليل مساء الخير أيتها المنازل المُسَوَّرَة هُوَذا العُشب ينبت على آثار خطواته وظلاله هو ذا ، لَيلُهُ فُصِلَ عن ليلي وشِراعُهُ عن شِراعي والريح طَوّحَت بأعشاش الصيف. عبثاً نحاول بناءها من جديد. فالأوراق تناثرت كما يشتهي الخريف وحده .



20 كئاب في جربدة

أصابع العشاق	الخريف	حطام النافذة الوحيدة
ترى أين يذهب همس الفراق	أيتها النجوم المتراصّة	لا تأتِني الليلة كخفاش حزين
حين يفاجئه المطر؟	كالأصابع	حاشراً رأسك بين حاجبي .
ماذا يحلّ بالنسيم	ابسِطي راحتيك .	لقد أنكرنا بعضنا ساعات اليأس
وهو يلامس حزنك؟	هل ثمة شيء تخفينه؟	والاندحار .
	أم هناك فأس تقبضين عليها؟	عبثاً يرتطم الوجه بالوجه
سلام عليك أيها الحريق	حَذارِ	أو القلب بالقلب .
المتوغّل صوب القلب	المسأفة بعيدة	دَع النار في رقادها ،
حيث لا ظلّ غير الإنهيار .	والضحية ستنجو	أو لِتُشَتَّتُها الريح حيث تشاء
سلام على قلبك المشتعل.	لا محالة.	لا شيءَ قادِرٌ أن يدفئ العينين الباردتين .
وحده يَهَبُ الحب	أسند رأسي على الحائط	جميع الجهات خانتني
كما يَهَبُ الاإلهُ الغامِضُ قَلْبَه .	أرقب بيوتاً تطفأ عن عمد،	ومَتاعي* ملموم تحت إبطي .
تعطيني أرضك	بيوتك أيها الخريف	تُثاءَب°
عُشبةً إثر عُشبة .	ولا مأوى لقلبي .	تَثاءَبْ
تعطيني ربيعك	غَنِّ أيها العاشق	عَلَّ ذلك اللَّيلَ يمضي .
وَمضةً إِثْرَ وَمضة .	خذ مزمارك النحاسي وغَنِّ	أنت تُسرعُ وهو يفوقك سُرعَةً .
وأنا أتساقط مع هبوب الزمن	وكن سلوى لقلبي .	أَلْوَهَنُ يَفَتُكُ بِكَ
ورقةً إِثْرَ ورقة .	تكاثر في راحتي أيها المطر	وعزمه يشتد كالسياط .
وعندما لا تطير الأحلام	لألهو بكَ	وهذا الضباب الذي يحجبني عنك
تكون الريح راقدة في قلبي .	وأُستَحَمَّ	ما هو إلا رماد حبنا.
	قبل أن أفقِدَ مَرَحي وظمئي	هاتِ راحتيك يا قبري الأمين والذكي
عندما ابتسمت عيناك	قبل أن يبتعد ليلك عن قمري .	هاتِ ظلامك
لصمت قلبي	كلانا شريدان	أنا المرأة المصابة بالذعر .

أنت منفيّ في سمائك

وأَنا منفية في أرضي .

حطام النافذة الوحيدة

غاص قلبي في ضوء الحب الذهبي

وهي تبتسم وتنثني بين الصخور

مثل صبي يلهو وراء الفراشات.

وطار النسيم هادئاً كفراشة

غَنَّتِ الجداول الصغيرة

طعنة واحدة وتغيب شمس الجسد

والروح.

^{*} ما يُنتفع به، سوى الذهب والفضة

صليل الأزمنة البحيرة

. . في أي موسم حلت الريح ضيفاً على أشجارنا؟ في الشتاء جاءت وفي ذلك الشتاء رحلت كأمير مهزوم يجرجر رمحه متهالكاً على الأشجار يطلب مأوى . .

ماذا تفعل في الحرب؟ أهرب أغني مثل غراب أمرض

شيء ما

ربما أموت وأنت؟ ألتصق أكثر وأكثر بمن أحب.

الشتاء

. . هل الربيع يلبس ثياب الجلاد؟

يخلق من النسائم أشواقاً وتنهدات

أم هو طفل يتنزه في الحقول؟

ويرسم للأشجار ،

أقداماً صغيرة

لتتبعه حيث يشاء .

تلك الكائنات الملولة * ،

* الملول: ذات الملل

لأنه حزين ارتدى الأجراس الملونة قناعاً للفرح أوثق نوادره على طرف لسانه كي لا تخونه في اللحظة المناسبة وسار بخِفَّيهِ المُرَصَّعَين وحيدأ كالليل ولا نجوم بانتظاره سوى عينيّ. أيها الطائر المحلق عبر الآفاق تَذَكَّرْ أن الرصاص في كل مكان. تَذَكَّرْني . أنا المسافرة الأبدية . طوال حياتي أُغَذ * السير وما تجاوزت حدود قبري.



كلمات مفقودة الإختناق حدقتان من العشب

. . إنتحبي بشدّة يا أُمِّي إستلم خطواتي . . قولي للعالم كله يا شارع السكون وأنت تبحثين عن قبورهم في الضباب وتَسَكُّعْ معي إِنَّ الريحَ ، وهي تَجري كالطُّغاة ﴿ ناشراً حكاياتك الندية وحدها تجعلهم يصمتون طوال الليل على المنكبين والحَذَر يقف على أفواههم قبل أن تعربد الريح كالحراس أمام الزنزانات المضغوطة. على الرصيف المهجور، على القُمامات الليلية. يا شارعاً مملوءاً بالبؤس والانتظار ربما كنت ممراً صغيراً إلى غابة الصباح تتثاءب في الليل وفي النهار ومع الفجر تنشر أجفانك كالأشرعة فوق عينين من العُشب الندي.

المرأة الملولة . . هي أنا . والبحيرة ذات الأمواج العالية

والريح . . الريح هي أنا .

حواسي طيور تُنشِدُ حُرِّيَتها

وتعدو القوة الخارقة إلى الوراء

تاركة الوسام للوحل.

وجسدي ملك لِقُبوري ثمة قبور كثيرة تنتظر جسدي أيتها الريح من أنت؟

والفضاء نفسه قبر للورود وللفراشات. يا من تنشر غضبها كالغبار بين الحوافر

وتنثر ذكرياتها بجنون. من أنت؟

أين الجسور التي تصلنا بالله؟ بحثت عنها في مناخ الجسد یا من تبحثین عن اسمی و جراحی

> فهويت ، و جنو ني . ومات قلبي رعباً . إذهبي بعيداً

واحْرفي* أفراح العالم وقشوره، أطلق رصاصك أيها العالم.

فأحزاني عصافير ملتهبة

أطلقه على جثتي، تحمل شرارات القلب على أفكاري . إلى السماء السوداء.

أطلقه حيث تشاء.

بالصراخ العميق أعلن وحدتي. لأن الحزنَ مشاع بالصراخ العميق أقول ما عذبني، والفرحَ مشاع وأهجر من واساني . اخترت الجواد الأُوَّل

لأجوب العالم كما يحلو لي. تارة أسقط مع أوراق الخريف وتار ة أهيم كالبرق

في أعالي الشتاء .

وفي عيونهم سطعت شَمسُ الفاجعة. سلام على الأطفال المشرَّدين في الليل

لقد امتزجت وجوههم بالوحل والدمع

. . سلام على الأطفال اليتامي

في البراري الموحشة. السفينة تطير خلف أحزانها

يمهرون الحجارة بدمائهم من شاطئ إلى شاطئ، من مدينة إلى مدينة. كشارة للرجوع

ثم تعود مُنهكَةً إلى البحر أو للضياع الأبدي .

سلام على الأطفال اليتامي كما يعود الطائر إلى عُشُّه. يُخَبِّئُون أحزانهم بين العُشب البحر يتأرجح على أفراسه

والأصوات الخفية ، ويموتون .

بيارق الثورات الملتهبة

تتنافر الأصوات الزرقاء

في أعماق البحر ،

و تلتحم .

تستعرض الأسف والإنتحار كلمات مفقودة

وغرقي البحر ، * واكسَبي

الموت القاطع

يا من تنتظرني على الأبواب حاملاً سيفه القاطع: إتبعني . إتبعني . أنا الضحيّة التي تقتفي أثرك. يا موت. يا من رافقتني في الليالي الطويلة هادئاً كقمر مؤنساً كصديق أية أسرار تنقلها بعينيك؟ هوذا صليل حزنك يستوطن قلبي والصدف تتفتح كالجراح في جسدي الطفل تَخَطُّ بناظريك أحراجي الوردية واهدأً على السرير الشاحب حَيثُ الجنون والانتظار

جناحاه الأغبران.

ذاكرة النيران

كيف جاءنا وأسراره على فمه ومياهه العذراء بين راحتيه بينما أفواهنا تصرخ الحرمان.

> منح التماثيل كفاف يومه ومضى كسور شاهق.

كان ليل الطمأنينة يجري هادئاً بين فخذيه حتى غَرَّروا به . مع ذلك ، مَغَى بخطواته الصلبة دافعاً رَذاذه المنعش إلى الشفاه ، حيث ترقد الذكريات والرغبات ويكمن الحلم في ذاكرة النيران .

. . في المصنفات والخزائن سُجنت أنهاره لكنه شَقَّ طريقه إلينا . أغمدوا السيوف في أحشائه ونهض إلينا . تَقَوَّست عظامه ونهد إلينا .

إنحنيت أَلْفُهُ بالضمادات أُلطِّفه بالعقاقير لكنه غافلني وجرى في الشرايين ولم يَدر أنه وقع في كمين التخيلات.

. . أيتها المياه المبعثرة في خرائط السرطان أيتها المياه أيتها المياه مع ذلك ترسلين غناءك الحزين طوال ليل الظمأ طوال ليل الجسد طوال ليل الجريمة .

الذاكرة الأخيرة باريس ت٢ ١٩٨٤

. . وينادي مُنادِ على الموت فأتقدم ولكنني أخرج من ثقوبه العليا، كما دخلت، ممتلكة قصدي وغايتي من أجلكِ يا ابنتي . من أجلكِ يا ابنتي . لكن أو قيانوس الحرمان بيننا . فجأة أجد قارة من الغبار أجلس فوقها وأغني لكِ الحنين وأنا أدفع الموت، وأنا أدفع الموت، تغد إلى ذراعي تحت مظلة من الربيع والدموع . لكن نعاس الموت وحرّاسة دون هذا الإقتراب . . من أين تجيء المسافات،

. . من اين تجيء المسافات ، وأنت في قلبي؟ يمينك يميني ، ويسارك يساري . الغيت جسدي و دخلت نفق حلمك ولم أقو على الاقتراب . أعلنت العصيان على الموت وعلى الحياة . أخذت أركض في الظلام دون أن أدرك المخرج المائي ، ولم أقو على الإقتراب .

طيور الظهيرة تُنشِدُ أناشيدَ المساء وأنتِ تهدرين في داخلي كأفواه الأنهار، وكأصداء المحيطات يشرق نشيدك يجذب الظلام من قرنيه وتخلع البحار ثيابها الليلية لكنني لا أقوى على الاقتراب. أيتها الذات التوأم، يا أجنحة المحيط و زفيرة المنعش، يا أجنحة المحيط و زفيرة المنعش، والسرياليين. والسرياليين. والسرياليين. يبنما تغافلني ريح المنعطف باري. وتخطف غباري.



أيها الخدّاع . . يا جسدي شتاء ١٩٨٥ - باريس

تظمأ، فتشرب الخمر وتهذي . فتشرب الخمر وتهذي . تتريّض، فتجدّد عظامك وتهبط مشتعلاً إلي كيف لنا أن نحذر عشاقنا الترابيين وهم نارنا الخالقة ، والجمرة الساقطة في مجرى الأفلاك؟ هيّا نَقتَسِم الكونَ: ما أمام الأفق لكم ، وما وراءه لي

. . يا قمح الإغريق، نحن العشاق أبطال في المجاعات، نضرم الحرائق لنكتشف حدود النار فينا الوردة الشتائية ترفض الذبول وحيوان الحصار ظامئ. أيتها الكرومُ امنحيه ما يكفي للهذيان، مثل سِکِّیر علی رصیف، يطير بأجنحته الفضية إلى عوالم مرتجلة ، أو قمر بين المكانس ، هزيل غائر الخَدَّين وقع بين شباك الغيوم . أيتها الكروم ما من ضوءٍ انتصر على الظلام ما من شجرة غلبت عاصفة ألف قرن من بناء العنابر



2004 عدد 73 الأربعاء 1 أيلول/سبتمبر 2004 عدد 73 الأربعاء 1 أيلول/سبتمبر 2004

تخرجين من أسوار الجسد

. . . . يا سليلة الريفيات

ثم يقذفن بالأَجِنَّة إلى أحواض النحاس

والجوع يقرع طبله في الأحشاء،

مع ذلك أضأْتُكِ بأعظم الرغبات.

ومعك أجيال يُضيئها عبورك الصاعق.

يكتمن صراخ الولادة

والفقر يُعَرِّي العظام .

إنها الولادة .

نَبدأُ عراكنا العظيم ،

تلتقطين ظِلِّي وتُنهضينَه،

لا تخافي:

فيهوي ،

و تُنهضينه ،

فيهوي من جديد.

تخرجين من أسوار الجسد

إلى شام وسلافة أيتها العصفورة، يا ابنتي . . اللَّيلُ يَدقُّ أبوابَه هل نَوَيتِ الغناء؟ ها هو العالم يدور يُسحب قسراً من أعمارنا ليُمنح بالمجان لِلَّصوص والسَّفّاحين. . . أضرميني يا ابنتي جَدِّديني لقد تَعفَّنت في النسيان . . . شام تقف في المقدمة سلافة تهز شجرة الغيوم فتسقط الدموع كلها، الدموع التي أغفلها التاريخ ، الدموع التي أنكرتها العصور الصغار يدفنون رؤوسَهم في نوافذ الأولياء

تتأرجح صُرَرُهُم ؛ بعضها يسقط، والباقي لا يُشبع كلابَ الطريق. أمّا أنا ، يا ابنتي ،

فقد كنت أدفن نفسي في الظلام وأبكي أية وحدة تأتيك تحت الغطاء؟!

. . ولكنَّكِ الآن ، يا ابنتي ، تتكَوَّرين دافئة في أحضاني . .

عانقيني

عانقيني

فذكرى السنين الماضية لا تُلمَس إلا بالروح أو بورد الشفتين .

عانقيني

لقد عبرتني آلاف السنين الوهمية .

يا إبنتي، شام الملولة،

أو شام التي تَهُبُّ مُسرِعَةً إلى العمل،

شام الإنبهارات،

لست معك ،

ولن يلتقط شعري عذوبتك،

فأنا مُشَوَّ شَةٌ بالخسارة.

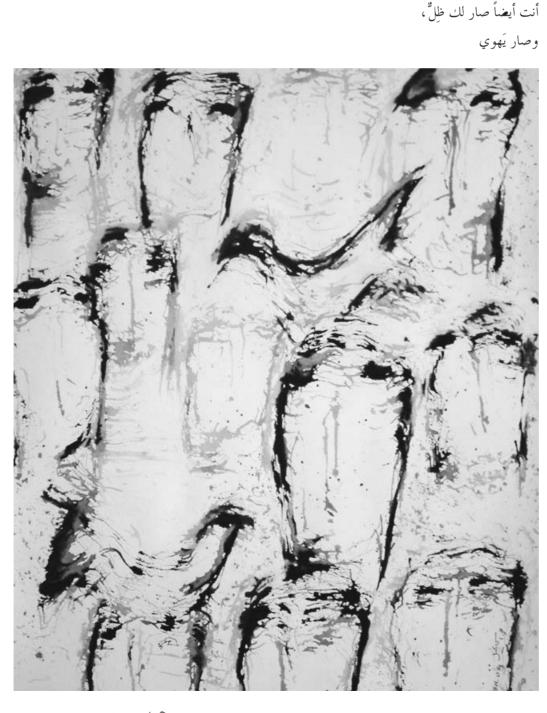
أستنجد ببراءتك، بضعفك الطفولي،

واصِلي بحرارة ويأس

كى يصير قلبي الضعيف بحجم قدميك

إمرأة من الطباشير

. إمرأة من الطباشير تعانق عُشّاقاً من الرمال دون أن تطلب فواتير الخسائر ولا إيصالاتِ بالآلام والأحزان. تعبر العواصف تدخل القاطرات المسرعة تخوض جوف الرغبة بصلابة المقهورين وجشع المحرومين ولُهاثُها ينطلق كالدخان من الشرايين والأَزقَّة . ومِثلَ لصوص مذعورين تُفرغُ حمولتها من الأحلام والرغبات



مليون امرأة هي أمك

في العصور الأكثر غرابة . أيتها الغابة التي أشعلها جسدي يا غابتي الشقراء شُدِّي جزعك إلى جزعي تجاوزي ما لا يمكن تجاوزه، اهمسي حفيفك الدفين في فمي، في أذني ، وفي مسامي جميعِها، ارفعى غطاء عصيانك ، وأزهري في القبة المُثَقَّبَة لجسد متهاو . وترفضي

> أليس الشتاء قاسياً؟ وكذلك الزمن والثلج؟ المطر والعواصف؟ لكن ما أجملها وهي تمضي!

لم أعرف للنسيان ساقين مع ذلك يذهب ويجيء كحصان جموح بانتظار أن تسقط الوردة البرونزية من أعالي الغصون. فإن وقعت على ظهره، طار بها أو بين قوائمه، رفسها.

> أيتها الغابة التي نَوَّرت في جسدي لا تخافي لقد خبأتُ روحي فيكِ أو بين شقين قويين كالجيوش (مع أن الجيوش لا تعرفنا ولا تبالي).

أُغرِقي رأسَكِ فيَّ اختر قيني ولنكن متجاورتين متشابكتين كثنائية القلب. إلمسيني كما يلمس الإله الطين فأنتفضَ بَشَراً . كيف الهرب يا حبيبتي ونار قلبي تركض في الجهات كلها في الكلام، وفي الصمت؟ من أجل أن تولدي ملايين المرات

معبد الشمس

أي نهر هذا الذي يقولون إنه يُعيد الصِّبا؟ لن أرتوي حتى تعود إليَّ طفولتي أريد الحياة مرتين.

أُدخِلي عِظامَكِ في نفق عظامي ثم اسحبي ما تَبَقّي من جسدك، . . حاذري أن تنسى أنك ذاهبة لا لتنحني هذه الظهيرة كالإسمنت ورماح الصقيع تبتر الأطراف أرواح لها طعم الخبز يقضمها الهواء

مليون امرأة عارية يغتسلن تحت المطر ثم يستسلمن للطوفان. مليون امرأة هي أمك يا صغيرتي . تفك خيط الأفق ليصير الموت مؤقتاً كالنوم هكذا عندما يقفل الزمن بابه على الجميع أُدخُلُ قاطرةَ الموت برضي،

أمسك خيط الغياب وأجذبه، فتأتى ذاتى الخيالية ذاتي التي ولدت من رحم المرايا بكلامها الغامض المريع . لكن الأجساد الخائفة تُفرزُ ما يُنجبُها. وها هو باب السلام يفتح بين الجنة والأرض. الحياة وحدها تأخذنا و تعيدنا .

لقد/ بطل الموت

المحاكمة

أهجم ثانية وأعيده .	أيها السادة	أنا المرأة الرهينة .
هكذا دارت الحروب على مداخل الجسد	هي ذي أنهاري	السلف يطالب بي والخلف .
حيث يقف رجل من النحاس	تدفع محصولها المائي	وأنا أنتزع نفسي من فم الفراغين .
يُلقي القبضَ على ما يَفرُّ من الذات.	إلى فم المحيط .	أحلم بآخر الكون،
	الضريبة التي فرضتموها تؤخذ عَنُوَةً .	عَلَّ المَجِدَ البشري يشهد النهاية
أيها القضاة	أدفعها إلى جوف خزائنه	ينتظر طويلاً حتى تنتهي الحضارات
نصحتموني بالألم والتشرد،	حيث يكنز ذهبه وذكرياته	العشاق والشعوب،
بالحرمان ،	حيث تنام الإمبراطوريات	أو ربما تهاجر ،
بحمل الجراح ،	ودموعها ملء عيونها .	وتبقى الأرض لي ،
فحملتها حتى التَوَت عظامي .	تتكئ على أدراجه	لي وحدي ،
نصحتموني بالسرعة ،	أو تتمدد على رماله .	لأكون حواء الرائعة .
ويقولون إن الكون الكبير يعبر ،	إنه يتعامل مع الجسد والروح	لكنني صحوت،
لكن ما شأنه بقلبي؟	كزبائن قدامى	فو جدت الحراب تطوقني .
سأصنع نفقاً من الحب	لكنه يَلتَهِمُها عندما يجوع .	لقد كان حلماً أيها القضاة .
وأَفِرُّ		
عَلَّني أسبق اللصوص والطغاة والقتلة/	أيها القضاة	يا سادتي القضاة
الذين من بصاقهم حبر التاريخ المقدس	إن كلمات العدالة التي بين أضراسكم	الخريف يمزق قِشرَتَهُ
به تُدَوَّن الأشواق الباردة	ليست للمضغ .	مذعوراً من الفراغ والوحدة
والأفكار الميتة ،	إِبصقوها، هنا، في راحَتَيَّ،	عصيياً، أرقاً،
ترهات الزمن ،	لأضمُّها ،	يَتَسَكُّع وحيداً في شوارع الرمل
وحضيض الذاكرة .	أدفعها أمام الأفواه ،	مشغولاً بأفكاره،
فأين نفرغ تلك الحمولة أيها السادة؟	أغتسل بها .	يُعلِنُ الهجرة ،
هنا أمام مِنصّاتِكم؟		لكنه ما يلبث أن يعود مجذوباً
أم في العراء؟	وإلاّ	بحب الوطن .
حيث البرق يمنحني ناره	فما نفع ذلك الماء	يُضرهُ نيرانه ويزرع رماده .
فأتسع بها ،	الذي يدور في داخلي	لكن من يحصده ،
والبحيرة مِرآتَها	إن لم يمنح المحيطات العظمى	وفي أعماقه الإمبراطوريات
فأصل إلى نفسي ،	حيث تموج دموع التعساء؟	والجيوش المفكَّكَة
إلى غرف الرأس الغامضة	فمرحباً أيها الهدير الخالد	رغم أزرارها اللامعة؟
والرعد يفتح أذنيَّ للنبوءات؟	أيها الصراخ الطالع .	الجيوش التي تعسكر في ممالك الكبد
	لكي أَشُقَّ ذلك الهدير الغامض	ً أو تغور إثر الأحشاء بذخيرتها النفاذة
	أحمل وطأة موتى .	تسحب نهارها من الأسواق
	ينصحونني بقبوله ،	كي لا يمر نُسْغُ الذات
	ذلك الموت ،	داخل الغابات الخريفية
	يَغُرُّ ونَنبي بالاستسلام له .	في كنيسة الجسد المتقدمة .
	لكن ،	-
	تأخذ الريح شِلواً من جسدي ،	
	أجري خلفها، وأعيده.	
	وعندما تأخذ آخر وتلهو به	
	3.33	

البحر الورع

ها هو الدخان يَمثُلُ أمام الملك ويتَعرَّى، ويتَعرَّى، فتظهر الجيوش والقطارات ويتطاير الرصاص المتكرر من ثقوب الفراغ أو من ثقوب الضغينة. تُرَى مَن منهم الضحية؟ مَن عَبَرَ الأُفق، وامتلك السماء العمومية بجواده الحزين؟

ألحفيدات يزمجرن بكلمات غامضة ويتقطَّع لُها تُهن بسيف النظرات الملكية. كوكب الأرض يتورَّم فأين نضع أقدامنا؟ كيف يأتي الخلاص، وقد نُهب ما تحت الوسائد؟ الخلاص الطامح للتكرار والقلب الملكي يسرع للكنه يراوح مكانه . .

مضيق الهواء

. من يسكن ثقباً في الهواء: الجلاد أم الضحية؟ زرقة المصباح، أم لسع السياط؟ أم لسع السياط؟ وفارض العقود هناك فمن يجرؤ على الرقص والغناء؟ هيّا نخزن عظامنا في باطن الأرض برسم الأمانة، ولكن هل يخوننا التراب؟

فارس المخيلة يمتطى حصان الشجر

أيها الليل المقدس، وتبغ الحثالة في فمك، تتعرق من الهم ، وتكتب مواويل حزينة حفظتها عن الجدات الغابرات ولن تراها المطابع الملطخة بالشحوم. يا من تسكن الدور العليا، نحن عُمّالُ مَزارِعِ العَلقَم نحلُم بالهجرة فنمتطي ظهور وسائدنا فنمتطي ظهور وسائدنا فالبرد يلتقطنا من الأطراف.

نحلم بأطفالنا وقد امتصّهم الشقاء فصاروا رسوماً على الجدار ليلهم الكاربوني يتمدَّد كالوحش يمضغون نومهم بصمت ولا هواء في النوافذ.

وحش الرغبة خارج الجسد

خارج المد والجزر، ويبده نقود باطلة. فارسُ المُخَيَّلة يمتطي حصان الشجر فارسُ المُخَيَّلة يمتطي حصان الشجر يمرُّ مسرعاً من النوافذ تاركاً الورقة العليا أكثر ترنَّحاً، وميازيب الأرياف يخدق منها المطر الجميل. هذا ما يَتَذَكَّرُه تعساء القرن العشرين. وتلك الشجرة التي تطل بقرنيها الأخضرين ليست ملكاً لهم، ولا يمكن الفرار عليها. مع ذلك يَحلُمون . .

أفكار صامتة

الورود سوداء في المنفى النسر وحش والغابة كمين، وعبثاً يصل الفم إلى الفم .

. . أيها السَّيِّد جئت أبحث مع حُرّاسك وكلاب حدائقك قضية الجوع الذي أسكن والذُّلُّ الذي ألبس والقامة التي فارقتني، وأشكو لَبلابَ الحلم الذي لا يثمر وذَكَرَ الورد الذي أهان أنثاه . والهاوية التي يَتَرَبُّصُ بي جنودُها

> عندما كلَّمتُ اللَّهَ أَنكَرَ صوتي وصَفَقَ الباب. إِنَّ لِبابِ السماء صَدَّى يَقهَرُ ويُذِلُّ. نَبَتَ ذيل بين قائمتيَّ وأنا أنحدِرُ نحو العالم السفلي.

. . أهدابي يتراكم عليها صدأ /العزلة وزرنيخ المنفى . أطلق سراحنا، فتحتّ لساني مصنف مليء بالإهانات، بذُلِّ يكفي لنسيان جميع الحريات.

> في الوحدة بكيت وارتعشت وكأن الرعدَ يهُزُّ مفاصلي ، وغَنَّى غبار وحدتي كطائر على الأشجار مع ذلك لا تعترفين بشرعيتي أيتها الوَحدَة، أيتها الوَحدَة التي تستعير أشكال الحريات. أن تشتري باباً ونافذة و مرحاضاً بمائة قفل ، أن تختبئ في أضيق الجحور،



ثم تَزفِرُ دخانَ حبك المحترق. . . جَفَّت يَنابيعُ لُعابي بعد أن شرب منها الفرس والمغول، الترك وغرباء بابل والأنباط. . . . لذا ، لا أستطيعُ أَن أَبصُقَ

على زُمَن يَسكَرُ بالنَّصر وبالهَزيمَة.

إِحمِلْ غبار الاثنين يا سيدي فلن يكشف أحد أمرك.

. . أيها الشتاء يا سَيِّدي أي شيء تريد أن تنتزعه من فمي؟ أية بلاغات تريد أن تدوِّنها عن طحالب وأشنات * نمت على جسدي ؟ لا تخرجني من وكري عَنوَةً أيها الشتاء. لا تخرجني من وَكري عَنوَةً.

فقبل أن أنحني لك تكون قد طَعنتَني. ولن يبقى في داخلي إلا مَمَرٌ طويلٌ للنفايات يعبره العالم الخارجي.

> لذا، أسوق باطني بعصاي وأعود إلى نقطة لا تطالها الجهات.

* مفردها: أُشنة، وهي نباتات تظهر في الأمكنة الرطبة على الأشجار والصخور، وفي المياه الحلوة والبحار، وهي أيضاً نوع من الطحالب